

CORPUS THOMISTICUM
<http://www.corpusthomisticum.org/>

REVISTA AQUINATE
<http://www.aquinate.com.br>

Textum Taurini 1953 editum ac automato
 translatum a Roberto Busa SJ in taenias
 magneticas denuo recognovit Enrique Alarcón
 atque instruxit.

Texto Taurino editado em 1953 e transferido
 automaticamente por Roberto Busa SJ em fitas
 magnéticas e de novo revisto e ordenado por
 Enrique Alarcón.

SANCTUS THOMAS AQUINAS

SANTO TOMÁS DE AQUINO

QUAESTIONES DISPUTATAE DE VERITATE

QUESTÕES DISPUTADAS SOBRE A VERDADE

QUAESTIO 15

QUESTÃO 15

ARTICULUS 5

ARTIGO 5

QUINTO QUAERITUR UTRUM IN RATIONE
 SUPERIORI POSSIT ESSE PECCATUM VENIALE

QUINTO, PERGUNTA-SE SE PODE HAVER
 PECADO VENIAL NA RAZÃO SUPERIOR¹.

Et videtur quod non.

E parece que não.

ARGUMENTA

ARGUMENTOS

1. Superioris enim rationis est inhaerere rationibus aeternis. Ergo et peccatum in ea esse non potest nisi per hoc quod deflectitur ab aeternis rationibus. Sed deflecti a rationibus aeternis est peccatum mortale. Ergo in superiori ratione non potest esse peccatum nisi mortale.

2. Praeterea, peccatum veniale, per contemptum fit mortale. Sed non videtur esse sine contemptu quod aliquis deliberet aliquid esse malum et a Deo puniendum, et tamen illud committere consentiat. Ergo videtur quod quandocumque post deliberationem superioris rationis in actum consentitur etiam peccati venialis sit mortale peccatum.

3. Praeterea, est aliquid in anima in quo non potest esse peccatum nisi veniale, scilicet sensualitas; aliquid vero in quo potest esse et veniale et mortale, ut ratio inferior; ergo videtur quod aliquid etiam sit in anima in quo non sit nisi peccatum mortale: hoc autem non est synderesis quia in ea nullum est peccatum; ergo hoc convenit superiori rationi.

1. Ora, é próprio da razão superior aderir às razões eternas². Logo, nela só pode haver pecado se se afastar das razões eternas. Ora, afastar-se das razões eternas é pecado mortal. Logo, na razão superior não pode haver senão pecado mortal.

2. Além do mais, o pecado venial por desprezo se torna mortal. Ora, parece que só há desprezo quando alguém delibera que algo é mau e é punido por Deus e, todavia, consente cometê-lo. Logo, parece que sempre que, depois da deliberação da razão superior, consente-se em ato, o pecado venial também se torna mortal.

3. Além do mais, há uma parte da alma na qual só pode haver pecado venial, ou seja, a sensualidade³. Mas há outra na qual pode haver o venial e o mortal, como a razão inferior. Logo, parece que existe uma parte na alma na qual não pode haver senão pecado mortal. Mas esta parte não é a sindérese, porque nela não há nenhum pecado. Portanto,

¹ Outros lugares: *In II Sent.* d. 24, q. 3, a. 5; *STh.*, I-II, q. 74, a. 9; De malo, q. 7, a. 5.

² AGOSTINHO, *De Trinitate*, XII, c. 7: PL 42, 1005.

³ TOMÁS DE AQUINO, *De veritate*, q. 25, a. 5 [Tomás de Aquino, A sensualidade. Edição, tradução e notas de Paulo Faitanin e Bernardo Veiga. São Paulo: Edipro, 2015].

4. Praeterea, in Angelo et in homine in statu innocentiae non poterat esse peccatum veniale, propter hoc quod peccatum veniale ex corruptione carnis oritur, quae tunc non erat. Sed ratio superior est remota a carnis corruptione. Ergo in ea peccatum veniale esse non potest.

SED CONTRA

1. Consensus in actum peccati non est gravior quam ipse actus peccati. Sed consensus in actu venialis peccati ad superiorem rationem pertinet. Ergo et peccatum veniale.

2. Praeterea, subitus motus infidelitatis peccatum veniale est; et non est nisi in superiori ratione. Ergo in ea est peccatum veniale.

RESPONDEO

Responsio. Dicendum, quod in superiori parte rationis potest esse peccatum veniale et mortale; sed tamen aliqua materia est circa quam in superiori ratione non potest esse nisi peccatum mortale: quod sic patet. Superior enim ratio habet actum circa aliquam materiam directe, scilicet circa rationes aeternas; et circa aliquam materiam indirecte, scilicet circa res temporales, de quibus iudicat secundum rationes aeternas. Circa materiam autem propriam, scilicet circa rationes aeternas, habet actum duplicem, et subitum et deliberatum. Cum autem peccatum mortale non perficiatur nisi post actum deliberationis, poterit esse in superiori ratione peccatum veniale, quando est motus subitus; mortale autem quando est deliberatus, sicut in peccato infidelitatis apparet. Sed circa materiam temporalium rerum non habet nisi actum deliberatum, quia non fertur in ea nisi conferens ad ea rationes aeternas. Unde quantum ad huiusmodi materiam, si sit in genere peccati mortalis, semper actus rationis superioris erit peccatum mortale; si autem sit in genere venialis peccati, erit veniale, ut patet cum quis consentit in verbum otiosum.

isso convém à razão superior.

4. Além do mais, no estado de inocência, no homem e no anjo, não podia haver pecado venial, porque o pecado venial origina-se da corrupção da sensualidade da carne, o que então não havia. Mas a razão superior está distante da corrupção da sensualidade da carne. Logo, não pode haver pecado venial nela.

AO CONTRÁRIO

1. Ora, o consentimento do pecado em ato não é mais grave do que o ato do pecado. Mas o consentimento em ato do pecado venial pertence à razão superior. Logo, também o pecado venial.

2. Além do mais, o movimento do pecado venial contra a fé é súbito e só existe na razão superior. Logo, nela há pecado venial.

RESPONDO

Respondo dizendo que na parte superior da razão pode haver pecado venial e mortal, mas há uma matéria na razão superior na qual só pode haver pecado mortal. Demonstra-se assim: a razão superior exerce ato diretamente sobre alguma matéria, ou seja, sobre as razões eternas e, indiretamente, acerca de outra matéria, a saber, as coisas temporais, sobre as quais julga conforme as razões eternas. Ora, acerca da matéria própria, a saber, as razões eternas, tem duplo ato: súbito e deliberado. Como, porém, o pecado mortal só é consumado depois do ato de deliberação, poderia haver pecado venial na razão superior, quando há movimento súbito, mas mortal, quando o movimento é deliberado, como ocorre no pecado contra a fé. Mas sobre a matéria das coisas temporais, seu ato só é deliberado, porque só se dirige a elas tendo em vista as razões eternas. Por isso, em tal matéria, se estiver no gênero do pecado mortal, o ato da razão superior sempre será pecado, mas se estiver no gênero do pecado venial, será venial, como ocorre com quem consente em palavra ociosa.

RESPONSIONES AD ARGUMENTA

1. Ad primum igitur dicendum, quod ratio superior peccat per hoc quod deflectitur a rationibus aeternis, non solum faciendo contra eas, sed etiam faciendo praeter eas, quod est peccatum veniale.

2. Ad secundum dicendum, quod non quilibet contemptus facit peccatum mortale, sed contemptus Dei; per hunc enim solum homo a Deo avertitur. Post quantamcumque autem deliberationem aliquis in peccatum veniale consentiat, non contemnit Deum, nisi forte aestimaret peccatum illud esse contrarium praecepto divino, unde ratio non sequitur.

3. Ad tertium dicendum, quod hoc quod in sensualitate non possit esse nisi peccatum veniale, contingit ex imperfectione eius. Ratio autem, perfecta potentia est; et ideo in ea potest esse peccatum secundum omnem peccati differentiam: actus enim eius potest esse in in quolibet genere completus. Unde si sit in genere peccati venialis, erit veniale; si in genere mortalis, erit mortale.

4. Ad quartum dicendum, quod quamvis ratio superior non sit immediate carni coniuncta, tamen corruptio carnis usque ad eam pertingit, in quantum superiores potentiae ab inferioribus accipiunt.

RESPOSTAS AOS ARGUMENTOS

1. Respondo, portanto, dizendo que a razão superior peca porque se afasta das razões eternas, não só agindo contra elas, mas também as omitindo, que é pecado venial.

2. Respondo dizendo que não é qualquer desprezo que gera o pecado mortal, mas o desprezo a Deus, pois só por esse desprezo o homem se afasta de Deus. Mas, ao contrário, se depois de uma deliberação alguém consente no pecado venial, não despreza a Deus, exceto se, talvez, estimasse que aquele pecado fosse contrário ao preceito divino; por isso esse argumento não procede.

3. Respondo dizendo que só pode haver pecado venial na sensualidade se isso ocorrer por causa da sua imperfeição. Ora, a razão é uma potência perfeita e, por isso, nela pode haver pecado segundo toda diferença de pecado, pois seu ato pode ser consumado em qualquer gênero. Portanto, se estiver no gênero do pecado venial, será venial, se estiver no gênero do pecado mortal, será mortal.

4. Respondo dizendo que, ainda que a razão superior não esteja imediatamente unida à carne, a corrupção da sensualidade da carne lhe alcança, na medida em que as potências superiores a recebem das inferiores.